

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1176/2002,**annettu 28 päivänä kesäkuuta 2002,****tietyjen hedelmien, vihannesten ja hedelmä- ja vihannesjalosteiden Viroon suuntautuvaan vientiin sovellettavista yksityiskohtaisista erityissäännöistä ja asetusten (EY) N:o 1961/2001 ja (EY) N:o 1429/95 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 545/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 31 artiklan 2 kohdan ja 35 artiklan 11 kohdan,ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 453/2002 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 11 artiklan 2 kohdan, 16 artiklan 8 kohdan ja 17 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 15 päivänä huhtikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2299/2001 ⁽⁶⁾, 3 artiklassa säädetään, että oikeus tukeen syntyy tuotaessa tuotteet määrättyyn kolmanteen maahan, kun kyseiseen kolmanteen maahan sovelletaan eriytettyä tukea. Kyseisen asetuksen 14—16 artiklassa säädetään eriytetyn tuen maksuehdoista, muun muassa siitä, mitä asiakirjoja on esitettävä tavaroiden määräpaikkaan saapumisen todistamiseksi.
- (2) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1148/2002 ⁽⁷⁾ vahvistetaan yhteisön tariffikiintiöinä annettavat tietyt maataloustuotteita koskevat myönnytykset ja säädetään Viron Eurooppa-sopimuksessa määrättyjen tietyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta autonomisina siirtymäkauden toimenpiteinä. Yksi säädettyistä myönnytyksistä on tukien poisto kyseiseen kolmanteen maahan suuntautuvalla hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisen markkinajärjestelyn piiriin kuuluvien yhteisötuotteiden vienniltä 1 päivästä heinäkuuta 2002 alkaen.
- (3) Jotta tämä myönnytys ei johtaisi edellä mainitun asetuksen (EY) N:o 800/1999 14—16 artiklan soveltamiseen silloin, kun vientitukea myönnetään kyseisten tuotteiden viennille muihin kolmansiin maihin, Viron viranomaiset ovat sitoutuneet valvomaan, että maahan

voidaan tuoda ainoastaan sellaisia kyseisiä tuotteita, joille ei ole myönnetty tukia ja jotka tuodaan suoraan yhteisön alueelta.

- (4) Jotta Viron viranomaiset voivat valvoa tuontia tällä tavoin, on syytä säätää, että Viron viranomaisille on esitettävä kyseisiä tuotteita maahan tuotaessa oikeaksi todistettu jäljennös vientitodistuksesta, jossa erityismerkinnöin taataan, ettei siinä mainituille tuotteille ole myönnetty vientitukea, sekä oikeaksi todistettu jäljennös vienti-ilmoituksesta, jossa on oltava tietyt vientitodistukseen viittaavat tiedot. Tämän todistusmenettelyn soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt täydentävät maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistus-todistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä kesäkuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000 ⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2299/2001, säännöksiä tai muodostavat poikkeuksen niistä.
- (5) Tämä erityismenettely olisi sen lisäksi otettava huomioon asetuksen (EY) N:o 800/1999 edellä mainittuja säännöksiä sovellettaessa, jotta viejille ei kaupankäynnissä kolmansien maiden kanssa aiheutuisi tarpeettomia kustannuksia. Tästä syystä tuen vähimmäismäärää määritettäessä ei ole aiheellista ottaa huomioon sitä, ettei vientitukea ole vahvistettu Viroon suuntautuvalla viennille. Näin ollen komission asetuksessa (EY) N:o 1961/2001 ⁽⁹⁾ vahvistettuja tuoreiden hedelmien ja vihannesten sekä komission asetuksessa (EY) N:o 1429/95 ⁽¹⁰⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1962/2001 ⁽¹¹⁾, vahvistettuja hedelmä- ja vihannesjalosteiden vientitukiin sovellettavia yksityiskohtaisia sääntöjä on muutettava vastaavasti.
- (6) Lisäksi on tarpeen lieventää vaikutuksia, joita edellä mainituilla myönnytyksillä on sellaisten todistusten käyttöön, jotka on myönnetty ennen tämän asetuksen voimaantuloa vientituen myöntämiseksi Viroon suuntautuvalla viennille ja joiden osalta tähän kolmanteen maahan suuntautuvaa tuontia ei voitu saada päätökseen ennen 1 päivää heinäkuuta 2002. Olisikin sallittava näiden todistusten peruuttaminen ja niihin liittyvien vakuuksien palauttaminen suhteessa käyttämättömiin määriin.

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 84, 28.3.2002, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29.⁽⁴⁾ EYVL L 72, 14.3.2002, s. 9.⁽⁵⁾ EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11.⁽⁶⁾ EYVL L 308, 27.11.2001, s. 19.⁽⁷⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 11.⁽⁸⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.⁽⁹⁾ EYVL L 268, 9.10.2001, s. 8.⁽¹⁰⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 28.⁽¹¹⁾ EYVL L 268, 9.10.2001, s. 19.

- (7) Tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvat tuotteet määritellään maataloustukien nimikkeistöstä vientitukia varten annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1007/2002 ⁽²⁾.
- (8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten ja hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomiteoiden yhteisen kokouksen lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteessä I tarkoitettujen tuotteiden vienti Viroon edellyttää, että Viron toimivaltaisille viranomaisille esitetään jokaisesta lähetyksestä:

- a) oikeaksi todistettu jäljennös asetuksen (EY) N:o 1291/2000 mukaisesti myönnetystä vientitodistuksesta, jäljempänä 'todistus', ellei tämän asetuksen 2 artiklan säännöksistä muuta johdu; ja
- b) asianmukaisesti vahvistettu jäljennös vienti-ilmoituksesta, jonka kohtaan 44 on merkitty vastaavan todistuksen sarjanumero.

Näiden tuotteiden vientiin ei myönnetä tukea. Niitä ei ole saanut aiemmin viedä mihinkään muuhun kolmanteen maahan.

2 artikla

1. Todistushakemukseen ja todistukseen on merkittävä:

- a) kohtaan 7 maininta "Viro" ja rasti "kyllä"-sanalla kohdalle,
- b) kohtaan 20 jokin seuraavista merkinnöistä:
- Exportación a Estonia. Reglamento (CE) n° 1148/2002
 - Udførsel til Estland. Forordning (EF) nr. 1148/2002
 - Ausfuhr nach Estland. Verordnung (EG) Nr. 1148/2002
 - Εξαγωγή στην Εσθονία. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1148/2002
 - Export to Estonia. Council Regulation (EC) No 1148/2002
 - Exportation en Estonie. Règlement (CE) n° 1148/2002
 - Esportazione in Estonia. Regolamento (CE) n. 1148/2002
 - Uitvoer naar Estland. Verordening (EG) nr. 1148/2002
 - Exportação para a Estónia. Regulamento (CE) n.º 1148/2002
 - Vienti Viroon. Asetus (EY) N:o 1148/2002
 - Export till Estland. Förordning (EG) nr 1148/2002

sekä asetuksen (ETY) N:o 3846/87 nimikkeistön mukainen tuotekoodi.

⁽¹⁾ EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 153, 13.6.2002, s. 8.

2. Todistuksen kohdassa 22 on oltava jokin seuraavista maininnoista:

- Sin restitución por exportación
- Uden eksportrestitution
- Ohne Ausfuhrerstattung
- Χωρίς επιστροφή κατά την εξαγωγή
- No export refund
- Sans restitution à l'exportation
- Senza restituzione all'esportazione
- Zonder uitvoerrestitutie
- Sem restituição à exportação
- Ilman vientitukea
- Utan exportbidrag.

3. Todistus on voimassa ainoastaan siinä mainituille tuotteille ja määrille.

4. Tämän artiklan mukaisesti myönnetty todistukset velvoittavat viemään kohdassa 7 mainittuun määräpaikkaan.

5. Asianomaisen pyynnöstä todistuksesta voidaan antaa oikeaksi todistettu jäljennös.

6. Todistukset ovat voimassa kolme kuukautta.

7. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1291/2000 15 artiklan 2 kohdassa säädetään, todistuksen myöntäminen ei edellytä vakuuden asettamista.

3 artikla

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle joka kuukausi ennen kuukauden 10 päivää edeltävän kuukauden aikana myönnettyjen todistusten lukumäärä ja kyseisten tuotteiden määrät asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 olevan nimikkeistön mukaan eriteltynä.

4 artikla

Ennen tämän asetuksen voimaantuloa asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 6 kohdan tai asetuksen (EY) N:o 2201/96 16 artiklan 4 kohdan mukaista tuen myöntämistä varten myönnetty vientitodistukset, jotka koskevat jotakin liitteessä mainituista tuotteista ja joiden kohdassa 7 mainitaan määräpaikkana Viro, voidaan peruuttaa, jos asianomainen sitä pyytää viimeistään kuukauden kuluttua kyseisen todistuksen voimassaoloajan päättymisestä, ja vakuudet vapautetaan suhteessa käytettävissä oleviin määriin.

5 artikla

1. Lisätään asetukseen (EY) N:o 1961/2001 7 a artikla seuraavasti:

"7 a artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 800/1999 16 artiklassa säädetään, jos tuen eriyttäminen johtuu ainoastaan siitä, ettei Viron osalta ole vahvistettu tukea, todistetta tuontitullimuodollisuuksien täyttämistä ei vaadita maksettaessa tukea CN-koodeihin ex 0802, ex 0805 ja ex 0806 kuuluville tuotteille.

2. Sitä, että Viroon vietäville CN-koodeihin ex 0802, ex 0805 ja ex 0806 kuuluville tuotteille ei ole vahvistettu tukea, ei oteta huomioon määritettäessä asetuksen (EY) N:o 800/1999 18 artiklan 2 kohdan mukaista tuen vähimmäismäärää.”

2. Lisätään asetukseen (EY) N:o 1429/95 7 a artikla seuraavasti:

”7 a artikla

1. Poiketen siitä, mitä komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 16 artiklassa säädetään, jos tuen eriyttäminen johtuu ainoastaan siitä, ettei Viron osalta ole vahvistettu tukea, todistetta tuontitullimuodollisuuksien täyttämistä ei vaadita maksettaessa tukea CN-koodeihin ex 2008 ja ex 2009 kuuluville tuotteille.

2. Sitä, että Viroon vietäville CN-koodeihin ex 2008 ja ex 2009 kuuluville tuotteille ei ole vahvistettu tukea, ei oteta huomioon määritettäessä asetuksen (EY) N:o 800/1999 18 artiklan 2 kohdan mukaista tuen vähimmäismäärää.

EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11.”

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tätä asetusta sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

Luettelo hedelmistä ja vihanneksista sekä hedelmä- ja vihannesjalosteista, joiden Viroon suuntautuvaan vientiin ei myönnetä vientitukea

Tavaran kuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, sanotun kuitenkin rajoittamatta yhdistetyn nimikkeistön tulkintasääntöjen soveltamista. Tämän asetuksen 1 artiklassa säädetyn velvoitteen soveltamisala määräytyy tässä liitteessä CN-koodien merkityksen mukaan, sellaisina kuin ne ovat tämän asetuksen hyväksymishetkellä. Kun CN-koodin edessä on merkintä "ex", tämän asetuksen 1 artiklassa säädetyn velvoitteen soveltamisala määräytyy sekä CN-koodin että asetuksen (ETY) N:o 3846/87 mukaisen koodin merkityksen mukaan.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Koodi (asetus (ETY) N:o 3846/87)
ex 0802 12	Mantelit (kuorettomat)	0802 12 90 9000
0802 21 00 0802 22 00	Hasselpähkinät, myös filbertspähkinät (<i>Corylus</i> spp.)	0802 21 00 9000 0802 22 00 9000
0802 31 00	Saksanpähkinät (kuorelliset)	0802 31 00 9000
ex 0805 10 10 ex 0805 10 30 ex 0805 10 50	Appelsiinit	0805 10 10 9100 0805 10 30 9100 0805 10 50 9100
ex 0805 50 10	Sitruunat	0805 50 10 9100
ex 0806 10 10	Tuoreet, syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet	0806 10 10 9100
ex 2008 19 19 ex 2008 19 99	Hasselpähkinät, valmistetut tai säilötyt	2008 19 19 9100 2008 19 99 9100
ex 2009 11 99 ex 2009 12 00 ex 2009 19 98	Appelsiinimehu	2009 11 99 9110 2009 11 99 9150 2009 12 00 9111 2009 19 98 9112 2009 19 98 9150